ISSN 1725-2407

Amtsblatt der Europäischen Union

C 178

Ausgabe in deutscher Sprache

52. Jahrgang

31. Juli 2009

Mitteilungen und Bekanntmachungen

Informationsnummer | Inhalt | Seite

II *Mitteilungen*

MITTEILUNGEN DER ORGANE UND EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION

Kommission

2009/C 178/01 Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden (1) 1

2009/C 178/02 Mitteilung der Kommission über die nicht beantragte Menge, die zu der Menge hinzuzurechnen ist, die für den Teilzeitraum vom 1. Oktober 2009 bis 31. Dezember 2009 im Rahmen bestimmter von der Gemeinschaft für Erzeugnisse des Schweinefleischsektors eröffneter Kontingente festgesetzt wurde ... 5

2009/C 178/03 Mitteilung der Kommission über die nicht beantragte Menge, die zu der Menge hinzuzurechnen ist, die für den Teilzeitraum vom 1. Oktober bis 31. Dezember 2009 im Rahmen bestimmter von der Gemeinschaft für Erzeugnisse der Sektoren Geflügelfleisch, Eier und Eieralbumin eröffneter Kontingente festgesetzt wurde 7

2009/C 178/04 Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss (Sache COMP/M.5548 — Barclays/RBS/Hillary) (1) 9

2009/C 178/05 Mitteilung der Kommission über die Behörde, die zur Ausstellung von Echtheitsbescheinigungen im Rahmen der Verordnung (EG) Nr. 620/2009 befugt ist 10

2009/C 178/06 Mitteilung der Kommission gemäß dem Verfahren nach Artikel 17 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1008/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. September 2008 über gemeinsame Vorschriften für die Durchführung von Luftverkehrsdiensten in der Gemeinschaft (1) 10

DE

(1) Text von Bedeutung für den EWR

(Fortsetzung umseitig)

2009/C 178/07 Liste der Namen der kleineren geografischen Einheiten als der Mitgliedstaat gemäß Artikel 51 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 des Rates (Tafelweine mit geografischer Angabe) *(Veröffentlicht gemäß Artikel 28 Buchstabe a der Verordnung (EG) Nr. 753/2002 der Kommission)* 11

2009/C 178/08 Liste der Qualitätsweine bestimmter Anbaugebiete *(Veröffentlicht gemäß Artikel 54 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 des Rates)* 11

IV *Informationen*

INFORMATIONEN DER ORGANE UND EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION

Rat

2009/C 178/09 Beschluss des Rates vom 27. Juli 2009 zur Ernennung eines Mitglieds des Verwaltungsrats der Europäischen Chemikalienagentur 12

2009/C 178/10 Beschluss des Rates vom 27. Juli 2009 zur Ernennung eines Mitglieds des Verwaltungsrats der Europäischen Chemikalienagentur 13

Kommission

2009/C 178/11 Euro-Wechselkurs 14

2009/C 178/12 Verzeichnis der Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln 1. Juni 2009 bis 30. Juni 2009 *(Veröffentlichung gemäß Artikel 13 bzw. Artikel 38 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates)* 15

2009/C 178/13 Verzeichnis der Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln 1. Juni 2009 bis 30. Juni 2009 *(Entscheidungen gemäß Artikel 34 der Richtlinie 2001/83/EG bzw. Artikel 38 der Richtlinie 2001/82/EG)* 24

DE

(Fortsetzung 3. Umschlagseite)

II

(Mitteilungen)

MITTEILUNGEN DER ORGANE UND EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION

KOMMISSION

Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags

Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2009/C 178/01)

Datum der Annahme der Entscheidung	17.6.2009
Referenz-Nummer der staatlichen Beihilfe	N 142/08
Mitgliedstaat	Luxemburg
Region	Sud-Ouest: Bascharage, Differdange, Pétange, Sanem; Sud-Est: Dudelange; Est: Echternach, Mertert, Mompach, Rosport; Nord: Clervaux, Eschweiler, Wiltz, Wincrange
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Aide aux petites entreprises nouvelles
Rechtsgrundlage	Article 10 du projet de loi ayant pour objet le développement économique de certaines régions du pays et modifiant la loi du 22 décembre 2000 ayant pour objet le développement économique de certaines régions du pays
Art der Beihilfe	Beihilferegelung
Ziel	Regionale Entwicklung, Kleine und mittlere Unternehmen
Form der Beihilfe	Zuschuss, Zinszuschuss
Haushaltsmittel	Geplante Jahresausgaben 0,83 Mio. EUR; Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe 5 Mio. EUR
Beihilfehöchstintensität	25 %
Laufzeit	bis zum 31.12.2013
Wirtschaftssektoren	Alle Sektoren
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur 19-21, boulevard Royal 2914 Luxembourg LUXEMBOURG
Sonstige Angaben	—

Die von vertaulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der(den) verindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum der Annahme der Entscheidung	12.5.2009
Referenz-Nummer der staatlichen Beihilfe	N 255/09
Mitgliedstaat	Belgien
Region	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Fortis Bank
Rechtsgrundlage	Avenant nº 3 au protocole d'accord du 10 octobre 2008
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe
Ziel	Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben
Form der Beihilfe	Bürgschaft, andere Formen der Kapitalintervention
Haushaltsmittel	Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe 2 900 Mio. EUR
Beihilfehöchstintensität	—
Laufzeit	—
Wirtschaftssektoren	Finanzmittler
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Etat belge et Société fédérale de participation et d'investissement/Belgische Staat en Federale Participatie-en Investeringsmaatschappij
Sonstige Angaben	—

Die von vertaulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der(den) verindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum der Annahme der Entscheidung	12.5.2009
Referenz-Nummer der staatlichen Beihilfe	N 274/09
Mitgliedstaat	Luxemburg
Region	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	BGL S.A.
Rechtsgrundlage	Avenant nº 3 au protocole d'accord du 10 octobre 2008
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe
Ziel	Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben

Form der Beihilfe	andere Formen der Kapitalintervention
Haushaltsmittel	Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe 100 Mio. EUR
Beihilfehöchstintensität	—
Laufzeit	—
Wirtschaftssektoren	Finanzmittler
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Trésor — Ministère des Finances
Sonstige Angaben	—

Die von vertaulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der(den) verindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum der Annahme der Entscheidung	8.6.2009
Referenz-Nummer der staatlichen Beihilfe	N 278/09
Mitgliedstaat	Frankreich
Region	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Modification du régime temporaire relatif aux aides compatibles d'un montant limité (N 188/2009) — Crédit d'impôt en faveur des métiers d'art
Rechtsgrundlage	Article 20 de la constitution du 4 octobre 1958; articles L. 1511-1 à L. 1511-5, L. 2251-1, L2252-1, L 2253-7, L. 3231-1, L3231-4, L 3231-7, L. 4211-1, L 4211-1 10°, L4253-1, L 4253-3 et L5111-4 du code général des collectivités territoriales; articles 39 *octies* E, 44 *sexies* A, 44 *sexies*, 44 *septies*, 44 *octies* I à V, 44 *octies* VI, 44 *octies* A, 44 *decies*, 44 *undecies*, 44 *duodecies*, 44 *terdecies*, 209 C, 217 *sexdecies*, 220 *decies*, 223 *undecies*, 244 *quater* B II h et i, 244 *quater* O, 722 *bis*, 885-0-V *bis*, 885-0-V *bis* A, 1383 A, 1383 C, 1383 C *bis*, 1383 D, 1383 E *bis*, 1383 F, 1383 H, 1383 I, 1464 B, 1465, 1465 A, 1466 A I *ter*, 1466 A I *quater*, 1466 A I *quinquies*, 1466 A I *quinquies* A, 14666 A I *quinquies* B, 1466 A I *sexies*, 1466 B, 1466 B *bis*, 1466 D, 1466 E, 1602 A, 1647 C *bis*, 1647 C *sexies*, 1647 C *septies*, du code général des impôts; circulaire du ministre de l'intérieur du 3 juillet 2006 sur la mise en œuvre de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales en ce qui concerne les interventions économiques des collectivités territoriales et de leurs groupements et ses annexes; circulaire du Premier ministre du 26 janvier 2006 rappelant la réglementation communautaire de la concurrence applicable aux aides publiques aux entreprises; circulaires DIACT du 30 novembre 2007 et du 24 décembre 2008 relatives à l'application de la règlementation des aides publiques aux entreprises.
Art der Beihilfe	Beihilferegelung
Ziel	Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben
Form der Beihilfe	Zuschuss, Bürgschaft, Zinsgünstiges Darlehen
Haushaltsmittel	—
Beihilfehöchstintensität	—
Laufzeit	1.1.2009-31.12.2010

Wirtschaftssektoren	Alle Sektoren
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	—
Sonstige Angaben	—

Die von vertaulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der(den) verindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Mitteilung der Kommission über die nicht beantragte Menge, die zu der Menge hinzuzurechnen ist, die für den Teilzeitraum vom 1. Oktober 2009 bis 31. Dezember 2009 im Rahmen bestimmter von der Gemeinschaft für Erzeugnisse des Schweinefleischsektors eröffneter Kontingente festgesetzt wurde

(2009/C 178/02)

Mit der Verordnung (EG) Nr. 442/2009 der Kommission ([1]) sind Einfuhrzollkontingente für Erzeugnisse des Schweinefleischsektors eröffnet worden. Die in den ersten sieben Tagen des Monats Juni 2009 für den Teilzeitraum vom 1. Juli bis 30. September 2009 und die Kontingente 09.4038, 09.4170 et 09.4204 eingereichten Einfuhrlizenzanträge beziehen sich auf Mengen, die die verfügbaren Mengen unterschreiten. Gemäß Artikel 7 Absatz 4 zweiter Satz der Verordnung (EG) Nr. 1301/2006 der Kommission ([2]) werden die Mengen, für die keine Anträge gestellt wurden, zu der für den folgenden Kontingentsteilzeitraum (1. Oktober bis 31. Dezember 2009) festgesetzten Menge hinzugerechnet; sie sind im Anhang der vorliegenden Mitteilung aufgeführt.

([1]) ABl. L 129 vom 28.5.2009, S. 13.
([2]) ABl. L 238 vom 1.9.2006, S. 13.

ANHANG

Laufende Nummer des Kontingents	Nicht beantragte Mengen, die zu der für den Teilzeitraum vom 1. Oktober 2009 bis 31. Dezember 2009 festgesetzten Menge hinzuzurechnen sind (in kg)
09.4038	3 396 840
09.4170	1 180 500
09.4204	1 156 000

Mitteilung der Kommission über die nicht beantragte Menge, die zu der Menge hinzuzurechnen ist, die für den Teilzeitraum vom 1. Oktober bis 31. Dezember 2009 im Rahmen bestimmter von der Gemeinschaft für Erzeugnisse der Sektoren Geflügelfleisch, Eier und Eieralbumin eröffneter Kontingente festgesetzt wurde

(2009/C 178/03)

Mit den Verordnungen (EG) Nr. 536/2007 ([1]) und (EG) Nr. 539/2007 ([2]) der Kommission sind Einfuhrzollkontingente für Erzeugnisse der Sektoren Geflügelfleisch, Eier und Eieralbumin eröffnet worden. Die in den ersten sieben Tagen des Monats Juni 2009 für den Teilzeitraum vom 1. Juli bis 30. September 2009 und die Kontingente 09.4169, 09.4015 und 09.4402 eingereichten Einfuhrlizenzanträge beziehen sich auf Mengen, die die verfügbaren Mengen unterschreiten. Gemäß Artikel 7 Absatz 4 zweiter Satz der Verordnung (EG) Nr. 1301/2006 der Kommission ([3]) werden die Mengen, für die keine Anträge gestellt wurden, zu der für den folgenden Kontingentsteilzeitraum (1. Oktober bis 31. Dezember 2009) festgesetzten Menge hinzugerechnet; sie sind im Anhang der vorliegenden Mitteilung aufgeführt.

([1]) ABl. L 128 vom 16.5.2007, S. 6.
([2]) ABl. L 128 vom 16.5.2007, S. 19.
([3]) ABl. L 238 vom 1.9.2006, S. 13.

ANHANG

Laufende Nummer des Kontingents	Nicht beantragte Mengen, die zu der für den Teilzeitraum vom 1. Oktober 2009 bis 31. Dezember 2009 festgesetzten Menge hinzuzurechnen sind (in kg)
09.4169	4 091 250
09.4015	27 000 000
09.4402	1 762 626

Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss

(Sache COMP/M.5548 — Barclays/RBS/Hillary)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2009/C 178/04)

Am 6. Juli 2009 hat die Kommission nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates entschieden, keine Einwände gegen den obengenannten angemeldeten Zusammenschluss zu erheben und ihn für mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar zu erklären. Der vollständige Wortlaut der Entscheidung ist nur auf Englisch verfügbar und wird in einer um etwaige Geschäftsgeheimnisse bereinigten Fassung auf den folgenden beiden EU-Websites veröffentlicht:

— Website der GD Wettbewerb zur Fusionskontrolle (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Auf dieser Website können Fusionsentscheidungen anhand verschiedener Angaben wie Unternehmensname, Nummer der Sache, Datum der Entscheidung oder Wirtschaftszweig abgerufen werden,

— der Website EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm). Hier kann diese Entscheidung anhand der Celex-Nummer 32009M5548 abgerufen werden. EUR-Lex ist das Internetportal zum Gemeinschaftsrecht.

Mitteilung der Kommission über die Behörde, die zur Ausstellung von Echtheitsbescheinigungen im Rahmen der Verordnung (EG) Nr. 620/2009 befugt ist

(2009/C 178/05)

Mit der Verordnung (EG) Nr. 617/2009 des Rates vom 13. Juli 2009, veröffentlicht im *Amtsblatt der Europäischen Union* L 182 vom 15. Juli 2009, ist ein Einfuhrzollkontingent für hochwertiges Rindfleisch eröffnet worden.

Gemäß Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 620/2009 der Kommission vom 13. Juli 2009 ist die Überführung der im Rahmen dieses Kontingents eingeführten Erzeugnisse in den zollrechtlich freien Verkehr an die Vorlage einer Echtheitsbescheinigung gebunden.

Folgende Behörde ist befugt, die Echtheitsbescheinigungen im Rahmen dieser Verordnung auszustellen:

Food Safety and Inspection Service (FSIS) of the United States Department of Agriculture (USDA)

United States Mission to the European Union
Office of Agricultural Affairs
Boulevard du Régent 27
1000 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIE
E-mail: aguseubrussels@fas.usda.gov

Mitteilung der Kommission gemäß dem Verfahren nach Artikel 17 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1008/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. September 2008 über gemeinsame Vorschriften für die Durchführung von Luftverkehrsdiensten in der Gemeinschaft

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2009/C 178/06)

Mitgliedstaat	Italien
Flugstrecke	Bozen–Rom Fiumicino und Rom Fiumicino–Bozen
Gültigkeitsdauer des Vertrags	1. Dezember 2009 bis 30. November 2012
Letzter möglicher Termin für die Einreichung von Angeboten	zwei Monate ab der Veröffentlichung der vorliegenden Mitteilung
Anschrift, bei der der Text und andere einschlägige Informationen und/oder Unterlagen im Zusammenhang mit den gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen unentgeltlich angefordert werden können.	E.N.A.C. Ente nazionale per l'aviazione civile Direzione Trasporto Aereo Viale del Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALY http://www.enac-italia.it E-mail: osp@enac.gov.it

Liste der Namen der kleineren geografischen Einheiten als der Mitgliedstaat gemäß Artikel 51 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 des Rates (Tafelweine mit geografischer Angabe)

(Veröffentlicht gemäß Artikel 28 Buchstabe a der Verordnung (EG) Nr. 753/2002 der Kommission)

(2009/C 178/07)

Aus technischen Gründen wird die oben genannte Liste im ABl. C 187 vom 8. August 2009 veröffentlicht.

Liste der Qualitätsweine bestimmter Anbaugebiete

(Veröffentlicht gemäß Artikel 54 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 des Rates)

(2009/C 178/08)

Aus technischen Gründen wird die oben genannte Liste im ABl. C 187 vom 8. August 2009 veröffentlicht.

IV

(Informationen)

INFORMATIONEN DER ORGANE UND EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION

RAT

BESCHLUSS DES RATES

vom 27. Juli 2009

zur Ernennung eines Mitglieds des Verwaltungsrats der Europäischen Chemikalienagentur

(2009/C 178/09)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) und zur Schaffung einer Europäischen Chemikalienagentur ([1]), insbesondere auf Artikel 79,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) In Artikel 79 der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 ist vorgesehen, dass der Rat als Mitglieder des Verwaltungsrats der Europäischen Chemikalienagentur jeweils einen Vertreter jedes Mitgliedstaats ernennt.

(2) Mit dem Beschluss vom 7. Juni 2007 ([2]) hat der Rat 27 Mitglieder des Verwaltungsrats der Europäischen Chemikalienagentur ernannt.

(3) Die französische Regierung hat den Rat von ihrer Absicht unterrichtet, den französischen Vertreter im Verwaltungsrat zu ersetzen, und hat die Kandidatur eines neuen Vertreters vorgelegt, der für die Zeit bis zum 31. Mai 2013 ernannt werden sollte —

BESCHLIESST:

Artikel 1

Frau Catherine MIR, französische Staatsbürgerin, geboren am 20. Februar 1955, wird als Nachfolgerin von Frau Odile GAUTHIER für die Zeit vom 1. August 2009 bis zum 31. Mai 2013 zum Mitglied des Verwaltungsrats der Europäischen Chemikalienagentur ernannt.

Artikel 2

Dieser Beschluss wird im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 27. Juli 2009

Im Namen des Rates

Der Präsident

C. BILDT

([1]) ABl. L 396 vom 30.12.2006, S. 1.
([2]) ABl. C 134 vom 16.6.2007, S. 6.

BESCHLUSS DES RATES

vom 27. Juli 2009

zur Ernennung eines Mitglieds des Verwaltungsrats der Europäischen Chemikalienagentur

(2009/C 178/10)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) und zur Schaffung einer Europäischen Chemikalienagentur [1], insbesondere auf Artikel 79,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) In Artikel 79 der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 ist vorgesehen, dass der Rat als Mitglieder des Verwaltungsrats der Europäischen Chemikalienagentur jeweils einen Vertreter jedes Mitgliedstaats ernennt.

(2) Mit dem Beschluss vom 7. Juni 2007 [2] hat der Rat 27 Mitglieder des Verwaltungsrats der Europäischen Chemikalienagentur ernannt.

(3) Die niederländische Regierung hat den Rat von ihrer Absicht unterrichtet, den niederländischen Vertreter im Verwaltungsrat zu ersetzen, und hat die Kandidatur eines neuen Vertreters vorgelegt, der für die Zeit bis zum 31. Mai 2013 ernannt werden sollte —

BESCHLIESST:

Artikel 1

Herr Johannes Karel Barend Henri KWISTHOUT, niederländischer Staatsbürger, geboren am 6. Juni 1964, wird als Nachfolger von Herrn Dr. Arnoldus Wilhelmus VAN DER WIELEN für die Zeit vom 1. August 2009 bis zum 31. Mai 2013 zum Mitglied des Verwaltungsrats der Europäischen Chemikalienagentur ernannt.

Artikel 2

Dieser Beschluss wird im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 27. Juli 2009.

Im Namen des Rates

Der Präsident

C. BILDT

[1] ABl. L 396 vom 30.12.2006, S. 1.
[2] ABl. C 134 vom 16.6.2007, S. 6.

KOMMISSION

Euro-Wechselkurs [1]

30. Juli 2009

(2009/C 178/11)

1 Euro =

	Währung	Kurs		Währung	Kurs
USD	US-Dollar	1,4053	AUD	Australischer Dollar	1,7042
JPY	Japanischer Yen	133,89	CAD	Kanadischer Dollar	1,5240
DKK	Dänische Krone	7,4453	HKD	Hongkong-Dollar	10,8911
GBP	Pfund Sterling	0,85240	NZD	Neuseeländischer Dollar	2,1555
SEK	Schwedische Krone	10,4515	SGD	Singapur-Dollar	2,0296
CHF	Schweizer Franken	1,5314	KRW	Südkoreanischer Won	1 735,50
ISK	Isländische Krone		ZAR	Südafrikanischer Rand	11,0079
NOK	Norwegische Krone	8,7490	CNY	Chinesischer Renminbi Yuan	9,6014
BGN	Bulgarischer Lew	1,9558	HRK	Kroatische Kuna	7,3615
CZK	Tschechische Krone	25,581	IDR	Indonesische Rupiah	13 989,56
EEK	Estnische Krone	15,6466	MYR	Malaysischer Ringgit	4,9628
HUF	Ungarischer Forint	268,31	PHP	Philippinischer Peso	67,602
LTL	Litauischer Litas	3,4528	RUB	Russischer Rubel	44,5060
LVL	Lettischer Lat	0,7014	THB	Thailändischer Baht	47,857
PLN	Polnischer Zloty	4,1775	BRL	Brasilianischer Real	2,6495
RON	Rumänischer Leu	4,2070	MXN	Mexikanischer Peso	18,6483
TRY	Türkische Lira	2,0861	INR	Indische Rupie	67,8900

[1] *Quelle*: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

Verzeichnis der Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln 1. Juni 2009 bis 30. Juni 2009

(Veröffentlichung gemäß Artikel 13 bzw. Artikel 38 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates [1]*)*

(2009/C 178/12)

— Erteilung einer Zulassung (Artikel 13 der Verordnung (EG) Nr.º726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates) Genehmigt

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	INN (internationaler Freiname)	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Darreichungsform	ATC code (anatomisch-therapeutisch-chemischer Code	Datum der Mitteilung
10.6.2009	Renvela	Sevelamer (carbonat)	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden NEDERLAND	EU/1/09/521/001-003 EU/1/09/521/004-007	Filmtablette Pulver zur Herstellung einer Suspension zum Einnehmen	V03AE02	12.6.2009
12.6.2009	PANTOLOC Control	Pantoprazol	Nycomed GmbH Byk-Gulden-Str. 2 78467 Konstanz DEUTSCHLAND	EU/1/09/519/001-004	magensaftresistente Tabletten	A02BC02	16.6.2009
12.6.2009	PANTOZOL Control	Pantoprazol	Nycomed GmbH Byk-Gulden-Str. 2 78467 Konstanz DEUTSCHLAND	EU/1/09/517/001-004	magensaftresistente Tabletten	A02BC02	16.6.2009
12.6.2009	PANTECTA Control	Pantoprazol	Nycomed GmbH Byk-Gulden-Str. 2 78467 Konstanz DEUTSCHLAND	EU/1/09/518/001-004	magensaftresistente Tabletten	A02BC02	16.6.2009
12.6.2009	CONTROLOC Control	Pantoprazol	Nycomed GmbH Byk-Gulden-Str. 2 78467 Konstanz DEUTSCHLAND	EU/1/09/515/001-004	magensaftresistente Tabletten	A02BC02	16.6.2009
12.6.2009	SOMAC Control	Pantoprazol	Nycomed GmbH Byk-Gulden-Str. 2 78467 Konstanz DEUTSCHLAND	EU/1/09/516/001-004	magensaftresistente Tabletten	A02BC02	16.6.2009
24.6.2009	IRESSA	Gefitinib	AstraZeneca AB SE-151 85 Sodertalje SVERIGE	EU/1/09/526/001	Filmtabletten	L01XE02	26.6.2009

[1] ABl. L 136 vom 30.4.2004, S. 1.

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	INN (internationaler Freiname)	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Darreichungsform	ATC code (anatomisch-therapeutisch-chemischer Code	Datum der Mitteilung
29.6.2009	Repaglinide Teva	Repaglin	Teva Pharma B.V. Computerweg 10 3542 DR Utrecht NEDERLAND	EU/1/09/530/001-015	Tablette	A10BX02	1.7.2009
30.6.2009	Victoza	Liraglutid	Novo Nordisk A/S Novo Allé 2880 Bagsvaerd DANMARK	EU/1/09/529/001-005	Injektionslösung in einem Fertigpen	A10BX07	2.7.2009

— **Änderung einer Zulassung (Artikel 13 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates) Genehmigt**

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
2.6.2009	Avamys	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN UNITED KINGDOM	EU/1/07/434/001-003	5.6.2009
2.6.2009	Alisade	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 ONN UNITED KINGDOM	EU/1/08/474/001-003	5.6.2009
2.6.2009	Ketek	Aventis Pharma S.A. 20 avenue Raymond Aron 92160 Antony FRANCE	EU/1/01/191/001-005	5.6.2009
2.6.2009	Stocrin	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU UNITED KINGDOM	EU/1/99/111/001-005 EU/1/99/111/008-011	5.6.2009
2.6.2009	Velmetia	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU UNITED KINGDOM	EU/1/08/456/001-016	5.6.2009
2.6.2009	Ferriprox	Apotex Europe B.V. Darwingweg 20 2333 CR Leiden NEDERLAND	EU/1/99/108/001-003	4.6.2009
2.6.2009	Januvia	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU UNITED KINGDOM	EU/1/07/383/001-018	5.6.2009
2.6.2009	Janumet	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU UNITED KINGDOM	EU/1/08/455/001-016	5.6.2009
2.6.2009	Silgard	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU UNITED KINGDOM	EU/1/06/358/001-021	4.6.2009
2.6.2009	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH UNITED KINGDOM	EU/1/99/110/001-005 EU/1/99/110/008-010	5.6.2009
2.6.2009	Efficib	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU UNITED KINGDOM	EU/1/08/457/001-016	5.6.2009

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
4.6.2009	Avandamet	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS UNITED KINGDOM	EU/1/03/258/001-022	8.6.2009
4.6.2009	Ovitrelle	Serono Europe Limited 56 Marsh Wall London E14 9TP UNITED KINGDOM	EU/1/00/165/001-007	8.6.2009
8.6.2009	Tasigna	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/422/001-004	10.6.2009
8.6.2009	Ziagen	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN UNITED KINGDOM	EU/1/99/112/001-002	10.6.2009
8.6.2009	Pergoveris	Serono Europe Limited 56, Marsh Wall London E14 9TP UNITED KINGDOM	EU/1/07/396/001-003	10.6.2009
8.6.2009	Baraclude	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH UNITED KINGDOM	EU/1/06/343/001-007	10.6.2009
8.6.2009	REYATAZ	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH UNITED KINGDOM	EU/1/03/267/001-010	10.6.2009
8.6.2009	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd Hunton House Highbridge Business Park Oxford Road Uxbridge Middlesex UB8 1HU UNITED KINGDOM	EU/1/04/276/001-020 EU/1/04/276/024-036	10.6.2009
8.6.2009	Kivexa	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN UNITED KINGDOM	EU/1/04/298/001-003	10.6.2009
9.6.2009	GONAL-f	Serono Europe Limited 56 Marsh Wall London E14 9TP UNITED KINGDOM	EU/1/95/001/001 EU/1/95/001/003-005 EU/1/95/001/009 EU/1/95/001/012 EU/1/95/001/021-022 EU/1/95/001/025-028 EU/1/95/001/031-035	11.6.2009

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
17.6.2009	Erbitux	Merck KGaA Frankfurter Straße 250 64271 Darmstadt DEUTSCHLAND	EU/1/04/281/001-005	19.6.2009
17.6.2009	Lucentis	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/06/374/001	19.6.2009
18.6.2009	Vivanza	Bayer Schering Pharma AG 13342 Berlin DEUTSCHLAND Bayer AG 51368 Leverkusen DEUTSCHLAND	EU/1/03/249/001-012	22.6.2009
18.6.2009	Vasovist	TMC Pharma Services Ltd Eversley Hampshire RG27 0NT UNITED KINGDOM Bayer Schering Pharma AG 13342 Berlin DEUTSCHLAND	EU/1/05/313/001-009	22.6.2009
18.6.2009	Angiox	The Medicines Company UK Ltd 115 L Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4SA UNITED KINGDOM	EU/1/04/289/001-002	22.6.2009
18.6.2009	Emtriva	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT UNITED KINGDOM	EU/1/03/261/001-002	22.6.2009
22.6.2009	Aclasta	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/05/308/001-002	24.6.2009
22.6.2009	Yondelis	Pharma Mar, S.A. Avda. de los Reyes, 1 Polígono Industrial La Mina 28770 Colmenar Viejo Madrid ESPAÑA	EU/1/07/417/001-002	24.6.2009
22.6.2009	Levitra	Bayer Schering Pharma AG 13342 Berlin DEUTSCHLAND Bayer AG 51368 Leverkusen DEUTSCHLAND	EU/1/03/248/001-012	25.6.2009
23.6.2009	Ebixa	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 2500 Valby DANMARK	EU/1/02/219/001-049	25.6.2009

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
23.6.2009	Prezista	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30 2340 Beerse BELGIË	EU/1/06/380/004-005	25.6.2009
23.6.2009	Prezista	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30 2340 Beerse BELGIË	EU/1/06/380/001-002	25.6.2009
23.6.2009	Yondelis	Pharma Mar, S.A. Avda. de los Reyes, 1 Polígono Industrial La Mina 28770 Colmenar Viejo Madrid ESPAÑA	EU/1/07/417/001-002	25.6.2009
23.6.2009	Aptivus	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 55216 Ingelheim am Rhein DEUTSCHLAND	EU/1/05/315/002	25.6.2009
23.6.2009	Aptivus	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 55216 Ingelheim am Rhein DEUTSCHLAND	EU/1/05/315/001	25.6.2009
24.6.2009	Ariclaim	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten NEDERLAND	EU/1/04/283/008-012	26.6.2009
24.6.2009	YENTREVE	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten NEDERLAND	EU/1/04/280/001-008	26.6.2009
24.6.2009	Xeristar	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 55216 Ingelheim am Rhein DEUTSCHLAND	EU/1/04/297/001-008	29.6.2009
24.6.2009	Neupro	Schwarz Pharma Ltd Shannon Industrial Estate Co. Clare IRELAND	EU/1/05/331/001-055	26.6.2009
24.6.2009	Cymbalta	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten NEDERLAND	EU/1/04/296/001-009	26.6.2009
24.6.2009	Axura	Merz Pharmaceuticals GmbH Eckenheimer Landstr. 100-104 60318 Frankfurt/Main DEUTSCHLAND	EU/1/02/218/001-029	26.6.2009
29.6.2009	RotaTeq	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8 rue Jonas Salk 69007 Lyon FRANCE	EU/1/06/348/001-002	2.7.2009
29.6.2009	Yttriga	Nuclitec GmbH Gieselweg 1 38110 Braunschweig DEUTSCHLAND	EU/1/05/322/001	1.7.2009

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
29.6.2009	Kepivance	Biovitrum AB (publ) SE-112 76 Stockholm SVERIGE	EU/1/05/314/001	2.7.2009
29.6.2009	Effentora	Cephalon Europe 5 rue Charles Martigny 94700 Maisons-Alfort FRANCE	EU/1/08/441/001-010	1.7.2009
30.6.2009	Cerezyme	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden NEDERLAND	EU/1/97/053/001-005	2.7.2009
30.6.2009	Hepsera	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT UNITED KINGDOM	EU/1/03/251/001-002	2.7.2009
30.6.2009	Kineret	Biovitrum AB (publ) SE-112 76 Stockholm SVERIGE	EU/1/02/203/001-004	2.7.2009
30.6.2009	Ariclaim	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten NEDERLAND	EU/1/04/283/008-012	2.7.2009
30.6.2009	BeneFIX	Wyeth Europa Ltd Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH UNITED KINGDOM	EU/1/97/047/001-007	2.7.2009

— **Rücknahme einer Zulassung (Artikel 13 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates)**

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
9.6.2009	Raptiva	Serono Europe Limited 56 Marsh Wall London E14 9TP UNITED KINGDOM	EU/1/04/291/001-003	11.6.2009

— **Erteilung einer Zulassung (Artikel 38 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates** [1]**) Genehmigt**

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	INN (internationaler Freiname)	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Darreichungsform	ATC code (anatomisch-therapeutisch-chemischer Code	Datum der Mitteilung
17.6.2009	Leucogen		Virbac 1ère avenue 2065 m L.I.D. 06516 Carros Cedex FRANCE	EU/2/09/096/001-002	Injektionssus-pension	QI06AA01	19.6.2009
25.6.2009	Leucofeligen FeLV/RCP		Virbac 1ère avenue 2065 m L.I.D. 06516 Carros Cedex FRANCE	EU/2/09/097/001-002	Lyophilisat und Lösungsmittel zur Herstellung einer Injektionssuspension	QI06AH07	29.6.2009

[1] ABl. L 136 vom 30.4.2004, S. 1.

— **Änderung einer Zulassung (Artikel 38 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates) Genehmigt**

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
4.6.2009	Rheumocam	Chanelle Pharmaceuticals Manufacturing Limited Loughrea Co. Galway IRELAND	EU/2/07/078/001-004	8.6.2009
8.6.2009	Circovac	Merial 29 avenue Tony Garnier 69007 Lyon FRANCE	EU/2/07/075/001-004	10.6.2009
22.6.2009	ProMeris	Fort Dodge Animal Health Holland C.J. van Houtenlaan 36 1381 CP Weesp NEDERLAND	EU/2/06/064/001-004	25.6.2009
30.6.2009	Posatex	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer NEDERLAND S-P Veterinary Shire Park Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 1TW UNITED KINGDOM	EU/2/08/081/001-003	2.7.2009

Jeder Interessent erhält auf Anfrage den Beurteilungsbericht zu den betreffenden Arzneimitteln sowie die entsprechenden Entscheidungen. Anfragen sind an folgende Adresse zu richten:

Europäische Arzneimittel-Agentur
7 Westferry Circus
Canary Wharf
London
E14 4HB
UNITED KINGDOM

Verzeichnis der Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln 1. Juni 2009 bis 30. Juni 2009

(Entscheidungen gemäß Artikel 34 der Richtlinie 2001/83/EG [1] bzw. Artikel 38 der Richtlinie 2001/82/EG [2])

(2009/C 178/13)

— Erteilung, Aufrechterhaltung oder Änderung einer Zulassung in einem Mitgliedstaat

Datum der Entscheidung	Bezeich nung(en) des Arzneimittels	Zulassungs inhaber	Betroffener Mitgliedstaat	Datum der Mitteilung
2.6.2009	Betavert N	Siehe Anlage I	Siehe Anlage I	3.6.2009
10.6.2009	Renvela	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden NEDERLAND	Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet	11.6.2009
22.6.2009	Aclasta	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet	24.6.2009

[1] ABl. L 311 vom 28.11.2001, S. 67.
[2] ABl. L 311 vom 28.11.2001, S. 1.

ANHANG I

VERZEICHNIS DER BEZEICHNUNGEN, DARREICHUNGSFORM(EN), STÄRKE(N), ART(EN) DER ANWENDUNG DES(DER) ARZNEIMITTEL(S), DES(DER) ANTRAGSTELLER(S), DES(DER) INHABER(S) DER GENEHMIGUNG FÜR DAS INVERKEHRBRINGEN IN DEN MITGLIEDSTAATEN

Mitgliedstaat EU/EWR	Inhaber der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Antragsteller	(Phantasiebezeichnung) Name	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung
Österreich		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertimen 8 mg Tabletten	8 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Österreich		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertimen 16 mg Tabletten	16 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Bulgarien		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan 8 mg Таблетка	8 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Bulgarien		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan 16 mg Таблетка	16 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Tschechische Republik		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan® 8 mg Tableta	8 mg	Tablette	Zum Einnehmen

Mitgliedstaat EU/EWR	Inhaber der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Antragsteller	(Phantasiebezeichnung) Name	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung
Tschechische Republik		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan® 16 mg Tableta	16 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Deutschland	HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND		Betavert® N 8 mg Tabletten	8 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Deutschland	HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND		Betavert® N 16 mg Tabletten	16 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Ungarn		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan® N 8 mg Tabletta	8 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Ungarn		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan® N 16 mg Tabletta	16 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Polen		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan 8	8 mg	Tablette	Zum Einnehmen

Mitgliedstaat EU/EWR	Inhaber der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Antragsteller	(Phantasiebezeichnung) Name	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung
Polen		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan 16	16 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Rumänien		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan® 8 mg Comprimate	8 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Rumänien		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan® 16 mg Comprimate	16 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Slovakei		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan® 8 mg Tablety	8 mg	Tablette	Zum Einnehmen
Slovakei		HENNIG ARZNEIMITTEL GmbH & Co. KG Liebigstraße 1—2 65439 Flörsheim/Main DEUTSCHLAND	Vertisan® 16 mg Tablety	16 mg	Tablette	Zum Einnehmen

V

(Bekanntmachungen)

VERWALTUNGSVERFAHREN

KOMMISSION

Programm ESPON 2013 — Neue Aufforderungen

(2009/C 178/14)

Im Rahmen des Programms ESPON 2013 werden am 16. September 2009 Aufforderungen zur Einreichung von Vorschlägen und Aufrufe zur Interessenbekundung veröffentlicht.

Bitte besuchen Sie die Website www.espon.eu für genauere Auskünfte.

BERICHTIGUNGEN

Berichtigung der Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden

(Amtsblatt der Europäischen Union C 173 vom 25. Juli 2009)

(2009/C 178/15)

Auf Seite 1, unter „Referenz-Nummer der staatlichen Beihilfe“:

anstatt: „N 59/03 ex N 667/02 und N 665/02“

muss es heißen: „NN 59/03 (ex N 667/02 und N 665/02)“.

V *Bekanntmachungen*

VERWALTUNGSVERFAHREN

Kommission

2009/C 178/14 Programm ESPON 2013 — Neue Aufforderungen 28

Berichtigungen

2009/C 178/15 Berichtigung der Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden *(ABl. C 173 vom 25.7.2009)* 29

DE

Abonnementpreise 2009 (ohne MwSt., einschl. Portokosten für Normalversand)

Amtsblatt der EU, Reihen L + C, nur Papierausgabe	22 EU-Amtssprachen	1 000 EUR pro Jahr (*)
Amtsblatt der EU, Reihen L + C, nur Papierausgabe	22 EU-Amtssprachen	100 EUR pro Monat (*)
Amtsblatt der EU, Reihen L + C, Papierausgabe + jährliche CD-ROM	22 EU-Amtssprachen	1 200 EUR pro Jahr
Amtsblatt der EU, Reihe L, nur Papierausgabe	22 EU-Amtssprachen	700 EUR pro Jahr
Amtsblatt der EU, Reihe L, nur Papierausgabe	22 EU-Amtssprachen	70 EUR pro Monat
Amtsblatt der EU, Reihe C, nur Papierausgabe	22 EU-Amtssprachen	400 EUR pro Jahr
Amtsblatt der EU, Reihe C, nur Papierausgabe	22 EU-Amtssprachen	40 EUR pro Monat
Amtsblatt der EU, Reihen L + C, monatliche (kumulative) CD-ROM	22 EU-Amtssprachen	500 EUR pro Jahr
Supplement zum Amtsblatt (Reihe S), öffentliche Aufträge und Ausschreibungen, CD-ROM, 2 Ausgaben pro Woche	Mehrsprachig: 23 EU-Amtssprachen	360 EUR pro Jahr (= 30 EUR pro Monat)
Amtsblatt der EU, Reihe C — Auswahlverfahren	Sprache(n) gemäß Auswahlverfahren	50 EUR pro Jahr

(*) Verkauf von Einzelausgaben:	bis 32 Seiten:	6 EUR
	33 bis 64 Seiten:	12 EUR
	mehr als 64 Seiten:	Preisfestlegung von Fall zu Fall

Das *Amtsblatt der Europäischen Union*, das in allen EU-Amtssprachen erscheint, kann in 22 Sprachfassungen abonniert werden. Es umfasst die Reihen L (Rechtsvorschriften) und C (Mitteilungen und Bekanntmachungen).

Ein Abonnement gilt jeweils für eine Sprachfassung.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 920/2005 des Rates, veröffentlicht im Amtsblatt L 156 vom 18. Juni 2005, die besagt, dass die Organe der Europäischen Union ausnahmsweise und vorübergehend von der Verpflichtung entbunden sind, alle Rechtsakte in irischer Sprache abzufassen und zu veröffentlichen, werden die Amtsblätter in irischer Sprache getrennt verkauft.

Das Abonnement des Supplements zum Amtsblatt (Reihe S — Bekanntmachungen öffentlicher Aufträge) umfasst alle Ausgaben in den 23 Amtssprachen auf einer einzigen mehrsprachigen CD-ROM.

Das Abonnement des *Amtsblatts der Europäischen Union* berechtigt auf einfache Anfrage hin zu dem Bezug der verschiedenen Anhänge des Amtsblatts. Die Abonnenten werden durch einen im Amtsblatt veröffentlichten „Hinweis für den Leser“ über das Erscheinen der Anhänge informiert.

Verkauf und Abonnements

Die vom Amt für Veröffentlichungen herausgegebenen kostenpflichtigen Veröffentlichungen können über die Vertriebsstellen bezogen werden. Die Liste der Vertriebsstellen findet sich im Internet unter:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_de.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) bietet einen direkten und kostenlosen Zugang zum EU-Recht. Die Site ermöglicht die Abfrage des *Amtsblatts der Europäischen Union* und enthält darüber hinaus die Rubriken Verträge, Gesetzgebung, Rechtsprechung und Vorschläge für Rechtsakte.

Weitere Informationen über die Europäische Union finden Sie unter: http://europa.eu

Amt für Veröffentlichungen
Publications.europa.eu

AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
L-2985 LUXEMBURG

DE